

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula

Mukwenda Paulo niiye akatandikiisiya kibbula kya bahikilija mu Tesolonika, kibugha kikulu kya Makedoniya (Bikoluwa 17), elughulu mu Bugiliki. Bhaatu aalughayo bwangu obu bamui mu Bayudaaya baatandikiye kumulumba. Haanuma Timiseewa oghu aamukoonelagha aasa, aamuha makulu ati Bakilisitaayo baa Tesolonika baneesighiye kimui Luhanga nankabha bantu mbababon-boniya. Nahabweki Paulo aabahandikila bbaluwa eni kubeekambiisiya kandi kukuukamu bibuuliyo byabo.

Mu bbaluwa eni Paulo aasiima Luhanga haabwa kuhikilija na kukunda Bakilisitaayo baa Tesolonika bali nakuwo, kandi aabaasukiya mulingo aabaakaayemu nga Mukilisitaayo atali na kyakumusoghos'o kyona. Aabasoolola ekikubaagh'o Bakilisitaayo bakaakukuwagha, kandi ekilib'o obu Yesu Kilisito alikuuka muni muni. Aamaliilila naabalaghikiilila ngoku babhonganuuwe kwetwalikaniya kuhikiya Kilisito akuukiye.

Paulo naasiima bahikilija baa Tesolonika

¹ Siye Paulo ndi hamui na Timiseewa na Silaasi. Ndimahandikila enuwe kibbula kya

bahikilija abali mu tauni ya Tesolonika, abali mu Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha. ² Tukubasabilagha enuwe boona kandi tusijima Luhanga haabwanu. ³ Tukaakubaagha ntusaba Luhanga Esetuwe, tukubasabilagha haabwa ebi mukukolagha nanga kuhikilija oku muli nakuwo. Tukubasabilagha dheer haabwa kukundangana oku muli nakuwo kandi na kugumisilija kwanu haabwa kunihila ngu Mukama waatu Yesu Kilisito alikuuka.

⁴ Bahikilija baanakyatu, tumaniye ngoku Luhanga aabakomiye kuba mu bantu be, kandi ngoku abakundiye. ⁵ Nanga Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha twabatebije, tabyabaagha bighambo bya bantu kwonkaha bbaa. Mwoyo Ahikiliye niye aatuhaagha maani ghaa kubatebeja, kandi tumaniye ngoku ebi twabaghambiye ghali majima. Mumaniiye ngoku ebi twakolagha obu twabaagha naanu byabaagha byakubaghasila kuukala munahikilije Mukama waatu Yesu.

⁶ Naanu mwafokiye ng'atu hamui na Mukama Yesu Kilisito, nanga obu mwamuhikilije, mwabona-bona mu milingo ekaniye ngoku naatu twaboona-boone, bhaatu mu ebi byona Mwoyo Ahikiliye aakala naanabaha kudheedhuwa. ⁷ Kandi ebi mukwete kukola byalekiye mwaba kyakulolel'o kya bahikilija baa Yesu boona baa mu kyalo kya Makedoniya na Akaaya. ⁸ Nahabweki tatukwetaaghisibuwa kughambila bantu ngoku

muhikiliije Luhanga. Nanga mwalekiye bantu baamanya kighambo kya Mukama, etali mu Makedoniya na Akaaya honkaha, bhaatu na mu bijkalo byona. ⁹ Nanga obu twasiye kubunga eghi, mulingo oghu mwatwebalijiyemu ghukaleka bantu bakaniye baatandika kughambila baanakyabo ngoku majima mwakuukiye ewaa Luhanga, mwaleka kulamiya bihongano, mwatandika kuheeleliya Luhanga mwomiji kandi wamajima. ¹⁰ Kandi mulindiliye Mwana wee kukuuka kulugha mu eghulu, oghu aahumbuuye mu bakuuye, Yesu oghu akutujuna kiinigha kya Luhanga ekikwisa.

2

Milimo eghi Paulo aakoliye e Tesolonika

¹ Bahikilija baanakyatu, mumaniye ngoku kubunga kwatu ewaanu eghi kutakwiliye busa. ² Kandi mumaniye ngoku obu twanaasagha eghi, bantu b'omu tauni ya Filipi baatuhuuye kandi baatubona-boneliya kimui. Bhaatu Luhanga aatukoonela twekamba, twatebeja enuwe Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga noobu bantu balaba mbaatuhakaniyagha. ³ Tatukuhaagha bisubha kandi tatuli baghuwaghuwa bbaa. Nanga ebi tukwegheesiyagha ni majima ghoonini. ⁴ Tukulangililagha ebi Luhanga atulaghiye, nanga niye akatukoma kandi haanuma ya kutulengesa, aatuha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. Nahabweki tukulangililagha tutiyo haabwa kukola ebidheedhiye Luhanga, kutali

kukola ebidheedhiye bantu. Luhanga niiye amaniye mitima yaatu. ⁵ Mumaniiye ngoku tutaakoleseeiye bighambo bya kubasoona-soona niikuwo mudheedhuwe, mutukunde kandi mutuhe sente. Luhanga niiye kaiso waatu. ⁶⁻⁷ Haabwa kuba bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito, twangubbaliye tuti bantu batuhutiye, bhaatu tatwaghiliye tuti enuwe kedha muntu weena atusinde bbaa. Bhaatu tukabeebundaliyamu, kandi tatwabatuntuuiye bbaa, tukabalolelela kwonini ngoku njina baana mulungi akulolelelagha baana be. ⁸ Kwoleka ngoku tubakundiye kimui tatwabatebijiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghonkaha bbaa. Twaghabanagha naanu bwomijili bwatu bwona nanga mukabeela kimui baabhootu baatu.

⁹ Bahikilija baanakyatu, munaasukiiye ngoku obu twabalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ngoku tutaaghilagha tuti mutuhe byokuliya kedha sente. Bhaatu twakolelagha kimui kutunga ebi twetaaghisibuwagha, niikuwo tutababeela kijibu. ¹⁰ Enuwe hamui na Luhanga mukugubha kutuheela buukaiso, nanga obu twabaagha naanu, ngeso syatu syabaagha sihikiliye, tutali na kyakutusoghos'o kyona. ¹¹ Kandi mumaniiye ngoku twabatwalikaniiye kusemeeye ngoku ese baana mulungi akutwalikaniiyagha baana be. ¹² Twabahanuulilagha, tubagumiya, kandi tubeekambiisiya kukola ebi Luhanga abbaliye. Nanga niiye akubakomagha kuba mu bulemi kandi kitinisa kiye.

Paulo naatodha kugumiya bahikilija baa Tesolonika

¹³ Buli kilo tukusimagma Luhanga haabwanu, nanga obu mwaghuuye kighambo kya Luhanga eki twabatebije, tamwakiighuuye nga bighambo bya bantu kwonkaha. Mukakihikilija kwonini nga kighambo kya Luhanga, kandi niikiyo kilekiye nimunakola ebidheedhiye Luhanga.

¹⁴ Nanga enuwe bahikilija baanakyatu, mwabaaye nga bibbula bya bahikilija bya Luhanga mu Kilisito Yesu ebili e Buyudaaya. Nanga bantu b'ewaanu bakwete kubabona-boniya ngoku Bayudaaya baabona-boneeiyе bahikilija b'ewaabo. ¹⁵ Bayudaaya aba niibo baatiye Mukama waatu Yesu na balangi baa hambele. Baatubhinga e Yelusaalemu, bakusaalijaha Luhanga kandi bahakanija bantu boona. ¹⁶ Bayudaaya aba bakututangaha kwegheesija batali Bayudaaya ebyanguleka bajunuwa. Ebibakukolagha ebi, byolekiye ngoku bubhi bwabo buhingulaane. Niikiyo kilekiye Luhanga abakwatiluuwe kiinjha kandi naaghenda kubafubila.

Paulo neekumbulila kimui kukuuka e Tesolonika

¹⁷ Bahikilija baanakyatu, noobu tulaba tumaliye bwile tutakatodhiye kwisa kubalola, tatubaabuluuwe bbaa, tunabaasukiyе. Kandi niibuwo twekambila kimui kulola ngu twatodhiye kwisa kubalola. ¹⁸ Kandi niibuwo twekumbulila kimui kukuuka e waanu eghi. Sije Paulo naalengiy'o milundi ekaniye kwisa, bhaatu Sitaani akantanga. ¹⁹ Bhaatu Mukama

waatu Yesu obu alikuuka, *njinu*we mulileka tube na kunihila ngu akutusiima, tudheedhuwe, kandi tuhute mu maaso ghe ngoku twasinguuye. ²⁰ Majima, *njinu*we mulileka tudheedhuwe kandi tube na kitinisa!

3

Paulo naatuma Timiseewa e Tesolonika

¹ Nahabweki obu twaboone tutaakugubha kuukala tunagumisiliije tutamaniye ebikubafuw'o, twatuwamu, siye Paulo na Silaasi, kutighala mu tauni ya Atena. ² Twatumiye eghi waaninaatuwe Timiseewa kandi mukoli wa Luhanga muunakyatu haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. Twamutumiye kubeekambiisiya mu kuhikilija kwanu, ³ niikuwo abakubabona-boniya aba bataleka muleka kuhikilija Yesu. Mumaniye ngoku Luhanga aateghekiye ngu akutusimilaniya kubona-bona. ⁴ Obu twanabaagha naanu eghi twabaghambilagha tuti bantu bakutubona-boniya, kandi ngoku mumaniye niikuwo kyabaaye. ⁵ Nahabweki neehighuuye ntaakugubha kuukala ntaghuuye ebikubafuw'o. Niikiyo kyalekiye naatuma eghi Timiseewa, niikuwo ngubhe kumanya mulakaba munagumiye mu kuhikilija kwanu. Nanga mutima ghunkangamiye munda nti kedha Sitaani asobola kuba naabooheeiye muleka kuhikilija Yesu. Ti mulimo oghu twakoliye eghi ghwona ghuba ghukwiliiye busa.

Paulo naasinda bahikilija baa Tesolonika

6 Bhaatu Timiseewa aatukidhijyo kulugha ewaanu eghi, aatughambila makulu aghaatudheedhiye ati munahikilijje Yesu, kandi munakundangaane. Aatughambiye dheer ngoku mukutuusukagha kandi ngoku mukwekumbulagha kutodha kutubona. Ti naatu niikuwo tukwete kwekumbula tutiyo dheer. 7 Nahabweki bahikilijja baanyakayatu noobu tulaba tutuntuuye kandi bantu mbatubona-boniya, twaghuuye maani ghatukuukiyemu haabwa kuughuwa ngu munahikilijje. 8 Kuughuwa ngu munahikilijje Mukama, kyalekiye mitima yaatusunduka munda. 9 Tatuli nangoku tukusijima kwonini, nanga kudheedheluwa kimui oku tuli nakuwo mu maaso ghaa Luhanga haabwanu. 10 Tukumalagha bwile bukaniye mukilo na ntangaali ntusaba Luhanga kutusijimaniya kutodha kwisa ewaanu eghi niikuwo tweyongele kubeegeesiya ebi mutakamaniye mu kuhikilijja kwanu.

11 Tukusabagha Luhanga kandi Esetuwe na Mukama waatu Yesu, kutusijimaniya kwisa ewaanu eghi. 12 Niibuwo twabasabila dheer tuti Mukama abongele kukundangana na kukunda bantu banji boona ngoku etuwe tukundiye enuwe. 13 Niibuwo twabasabila dheer tuti Mukama Yesu abagumiye niikuwo obu alikuuka na bantu be boona, abasange munahikilijje kandi mutali na musango mu maaso ghaa Luhanga kandi Esetuwe.

Bwomiili obu Luhanga abbaliye

¹ Bahikilija baanakyatu, niibuwo twabasaba kandi twabeekokomelela mu liina lya Mukama Yesu, tuti mukwate bhyani ebi twabeegheeseeye haa mulingo mukuukal'oku kandi mukukola ebidheedhiye Luhanga, ngoku mukwete kukola, kandi mweyongele kubikolela kimui. ² Nanga mumaniye ngoku twabeegheeseeye ebi Mukama waatu Yesu aatutumiye kubeegeesiya. ³ Luhanga abbaliye enuwe kuba bahikiliye kandi mwelinde busyani. ⁴ Ti buli omui mu enuwe amanye kuukala na mukali wee mu mulingo ghuhikiliye kandi amuhutiye, ⁵ kutali haabwa kweghomba kubhijiye kwa mubili ngoku bakafiile abatamaniye Luhanga bakukolagha. ⁶ Nahabweki muhikilija weena eghi, atalikola nsobi eekiitiya mukaa muunakiye, kusyana. Muusuke ngoku twabaghambiiye tuti Mukama alifubiilila kimui bantu abakukolagha bintu ng'ebi. ⁷ Nanga Luhanga oghu akutubilikilagha ati tube bantu be taabbaliye ati tube baghuwaghuwa bbaa. Abbaliye tuukale tuhikiliye. ⁸ Nahabweki, muntu weena naaghaye ebi twabeegheeseeye, taaniituwe akuba aghaye bbaa, akuba aghaye Luhanga oghu akuhaagha enuwe Mwoyo wee Ahikiliye.

⁹ Haa kikwet'oku kukundangana, tatukwe-taaghisibuwa kubahandiikila kiyoo bbaa. Nanga Luhanga niye abeegeeseeye kukundangana. ¹⁰ Mwolekiye majima ngoku enuwe bahikilija b'omu kyalo kyanu kya

Makedoniya mukundangaane. Nahabweki tukubateelelela tuti mweyongelele kimui kukundangana. ¹¹ Ngoku twabaghambiiye, muukale hamui mpempa. Muteetaaha-taahiya mu bya banji, kandi buli muntu akole na maani kutunga eki akwetaaghisibuwa. ¹² Nimwakoliye mutiyo, abatali bahikilija bakubahutiya kandi tamukwetaaghisibuwa kusaba-saba bantu kubakoonela bbaa.

Paulo naagumiya bahikilija baa Tesolonika

¹³ Bahikilija baanakyanje, tukubbala manye ebikwet'o bahikilija abaakuuye, niikuwo muleke kutuntula munu nga bantu batali na kunihila. ¹⁴ Ngoku twahikilijje ngu Yesu akakuwa kandi aahumbuuka, niikiyo kimui dhee, kukwama mu Yesu, Luhanga alileeta hamui na Yesu abaakuuye bali bahikilija. ¹⁵ Eki tulimaghenda kubaghambila ni eki Mukama waatu Yesu eenini aabughije ati, obu alikuuka abalidubha kumusangaana ni bahikilija abaakuuye, etali etuwe abaliba banaakaaye. ¹⁶ Haa kilo eki ebilib'o niibiyo bini: Mukama waatu Yesu alisunduka kulugha eghulu, kandi abilikile bantu n'elaka lyamaani. N'omui mu bakulu baa baamalajika baa Luhanga naye alibilikila n'elaka lyamaani dhee, kandi Luhanga alilaghila bateele kijidiyo kiye kyamaani kubilikila bantu, ti abakuuye bahikilijje Kilisito niibo balidubha kuhumbuuka. ¹⁷ Haanuma y'eki, niibuwo Luhanga alikuumaaniya etuwe bahikilija boona abaliba banaakaaye, atutwale eghulu mu mwanya kusangaana Mukama waatu Yesu. Ti kulugha kilo eki

tuliikala na Mukama waatu Yesu bilo n'ebilo. ¹⁸ Nahabweki mweyongele kuukala nimunaa-sukaniya bighambo bini, niikuwo biikale mbin-abagumiya.

5

Kukuuka kwa Mukama Yesu

¹ Bahikilija baanakyanje, tankwetaaghisibuwa kubahandiikila haa bikwet'o bwile obu Mukama waatu Yesu alikuukilamu munsu muni. ² Nanga mumaniye ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama kiliisa batamaniye, ngoku musuma akwisagha mukilo kwibha. ³ Bwile obu bantu baliba mbaghila bati, "Tuli na kasinge kandi dhaani tuteekaane." Niibuwo balihwelekelela kandi taaliyo n'omui oghu aligubha kuuluka bbaa. Nanga kiliba ngoku mukali akuliiye akubaagha atamaniye, eetulakaka aatandikiye kulumuwa kubyala.

⁴ Bahikilija baanakyanje, enuwe tamuli nga bantu abakuukalagha mbasiisa kandi batali n'eki bamaniye haa kukuuka kwa Yesu. Nahabweki kilo eki Mukama Yesu akukuukilamu nkyahikiye, takikubaswekaniya, ngoku musuma akuswekiyagha muntu haanuma ya kumwibha. ⁵ Nanga ebi mukukolagha byona, mukubikolagha ntangaali kandi mu kyeleeli. Etuwe tatuli nga bantu abakukolagha bintu bibhijhiye mukilo kedha mu mwelima. ⁶ Nahabweki tutaba nga bantu abatali bahikilija kandi abateeteekanijije kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu Yesu. Bhaatu etuwe tuukale tweteekanijije kandi twetantale

bintu bibhijhiye kututwalijija. ⁷ Nanga abakugwesaghilagha, bakugwesaghilagha mukilo kandi batamiji, batamiila mukilo. ⁸ Nahabweki, ngoku etuwe tukukolagha bintu bisemeeye ntangaali, tukulaghiluwa kuukala tuteekaane. Tunahikilije, tunakundangaane, tunanihiye ngoku Mukama waatu alikuuka kutujuna.* ⁹ Luhanga taatutaay'o kutufubila na kiinigha kiye kyamaani, bhaatu akatut'o kujunuwa kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, ¹⁰ oghu akatukwila niikuwo tuukale naye nankabha tuba tuukaaye kedha tukuyeye. ¹¹ Nahabweki muukalaghe nimuusukanija bighambo ebi kubagumiya ngoku mukaakukolagha.

Paulo naamaliilila kuhana Batesolonika

¹² Hatiini bahikilija baanakyatu, tubeesengeleeiye gutu muhutiyeye beebembeli baanu abakwete kukola eghi mulimo ghwamaani ghwa Mukama ghwa kubahabula, kandi kubahaanuulila ebi mubhonganuuwe kukola. ¹³ Mubahutiyeye kimui kandi mubakundile kimui haabwa mulimo oghu bakwete kukola oghu. Ti mweyongele kuukala hamui mpempa. ¹⁴ Bahikilija baanakyatu, muhabule bahikilija baanakyanu eghi abeehaaye bughala, bakole. Aba mitima yabo etakagumiye bhyani mu kuhikilija kwabo, mubagumiye. Mukoonele abaceke kandi

* **5:8** 5:8 Bighambo bini mu Lugiliki baghambiye bati, kuba na kuhikilija kandi kukunda nga kyoma mu kikubha, kandi kuba na kunihila kwa kujunuwa nga sipeewa ya kyoma.

mugumisilijangane. ¹⁵ Muntu naabakoliye kubhi, enuwe mumukole kulungi. Bwile bwona mwekambaghe kukolangana kulungi kandi na kukola kulungi bantu banji boona. ¹⁶ Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona, ¹⁷ nimusaba bwile bwona, ¹⁸ musijimaghe Luhanga mu buli mbeela syona, nanga eki niikiyo Luhanga abbaliye ati mukolaghe kukwama mu Kilisito Yesu.

¹⁹ Mutabhenga ebi Mwoyo Ahikiliye akwete kubalaghila kukola, ²⁰ kandi mutaghaya butumuwa obu balangi aba Luhanga atumiye egghi bakwete kubaghambila. ²¹ Bhaatu mubitegheeleliye bhyani niikuwo mumanye ebi bakubugha ghalaba ghali majima kuwo, kandi ebihikiyemu aaniibiyo mwakola. ²² Ti mwelinde kukola kintu kyona ekibhijiye.

Paulo naalagha kandi naaha mugisa Batesolonika

²³ Luhanga eenini, oghu akutuhaagha mpempa yee yonkaha, abeeleliye kimui. Mitima yaanu, myoyo yaanu, na mibili yaanu eekale etali na kabhi koono kuhikiya haa kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. ²⁴ Luhanga oghu akababilikila ni mwesighibuwa kandi akuhikiliya byona ebi aalaghiisaniye.

²⁵ Bahikilija baanakyatu, mutusabilaghe. ²⁶ Mukeeliye bahikilija baanakyatu nimubaghuwa mu kikubha. ²⁷ Ndimabalaghila mu liina lya Mukama, bbaluwa eni mughisomele bahikilija boona. ²⁸ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi
(Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Talinga-Bwisi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44